

REVISTA DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ESTUDIOS CLÁSICOS

ESTUDIOS CLÁSICOS

2017 ISSN 0014-1453 18€



Anna Morpurgo Davies · La «lingüística popular» y la palabra griega
Luis Calero Rodríguez · Actores y cantantes en la antigua Grecia: algunas consideraciones técnicas
Juan Ignacio González Merino · Vegetarianismo y carnivorismo en el *Timeo*
Ángel Narro · Tópicos retóricos de las primeras colecciones bizantinas de milagros (*θαύματα*)
Dulce Estefanía · La versión del libro I de la *Eneida* de un códice toledano del s. XIV
Joan Mut i Arbós · En torno a la didáctica de las lenguas clásicas: qué, cómo y para qué
José Carlos Fernández Corte · Gregorio Hinojo: memoria y semblanza

151



SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE ESTUDIOS CLÁSICOS

www.estudiosclasicos.org
estudiosclasicos@estudiosclasicos.org

ESTUDIOS CLÁSICOS 151 2017 *EC*lás

Estudios Clásicos (EClás), con ISSN 0014-1453, es una revista de periodicidad semestral que fue fundada en 1950 y es el órgano de difusión de la Sociedad Española de Estudios Clásicos. Consta de tres secciones: Artículos, Reseñas y Actividades de la Sociedad Española de Estudios Clásicos. La revista recibe contribuciones relacionadas con el mundo grecolatino y su pervivencia, que se pueden inscribir dentro de los apartados temáticos de Cultura Clásica, Actualización científica y bibliográfica y Didáctica de las lenguas clásicas. Además de estas secciones, la revista ha creado la sección Investigador invitado, destinada a la publicación de un artículo traducido al castellano de un investigador extranjero que ofrezca nuevas aproximaciones o aspectos relevantes sobre temas de interés de la SEEC.

Edición

Sociedad Española de Estudios Clásicos (SEEC)

Redacción y Correspondencia

Estudios Clásicos

Sociedad Española de Estudios Clásicos

c/ Serrano, 107

28006 Madrid

Suscripciones

estudiosclasicos@estudiosclasicos.org

www.estudiosclasicos.org

91 564 25 38

Estudios Clásicos se encuentra en las siguientes bases de datos: ISOC, L'Année philologique (Aph), Latindex, Linguistic Bibliography/Bibliographie Linguistique, Directorio de Revistas Españolas de Ciencias Sociales Humanas, y Dialnet.

ISSN: 0014-1453

Depósito legal: M.567-1958

Imagen de Portada

Fotomontaje a partir de fragmento de crátera de volutas del pintor de Prónomos, Época Clásica. Museo Arqueológico Nacional, Nápoles.

Diseño de cubierta: Ángela Gómez Perea, *www.angelagomezperea.com*

Composición: Sandra Romano, *http://sandraromano.es*

Impresión: Solana e Hijos Artes Gráficas S.A.

c/ San Alfonso 26, Leganés, 28917 Madrid

ESTUDIOS CLÁSICOS

Revista de la Sociedad Española de Estudios Clásicos



NÚMERO 151

Madrid · 2017

Estudios Clásicos

Revista de la Sociedad Española de Estudios Clásicos

DIRECTOR

Jesús de la Villa, *Presidente de la SEEC*

SECRETARIA

Sandra Romano Martín, *Universidad Autónoma de Madrid*

CONSEJO DE REDACCIÓN

M.^a Ángeles Almela Lumbreras

Secretaria de la SEEC

Antonio Alvar Ezquerro

*Catedrático de Filología Latina,
Universidad de Alcalá de Henares*

Patricia Cañizares Ferriz

*Profesora Contratada Doctora
Universidad Complutense de Madrid*

Francesc Casadesús Bordoy

Miembro de la Junta Directiva de la SEEC

Dulce Estefanía Álvarez

*Catedrática emérita de Filología Latina
Universidad de Santiago de Compostela*

Manuel García Teijeiro

*Catedrático de Filología Griega
Universidad de Valladolid*

Emma Falque Rey

Vicepresidenta de la SEEC

José Francisco González Castro

Tesorero de la SEEC

Julián González Fernández

Miembro de la Junta Directiva de la SEEC

Gregorio Hinojo Andrés

*Catedrático de Filología Latina
Universidad de Salamanca*

Rosa María Iglesias Montiel

*Catedrática de Filología Latina
Universidad de Murcia*

David Konstan

Brown University

M.^a Rosa Mariño Sánchez-Elvira, *Vicese-*

cretaria de la SEEC

Antonio Melero Bellido

*Catedrático de Filología Griega
Universidad de Valencia*

Enrique Montero Cartelle

*Catedrático de Filología Latina
Universidad de Valladolid*

Ana Moure Casas

*Catedrática de Filología Latina
Universidad Complutense de Madrid*

M.^a José Muñoz Jiménez

Vicepresidenta de la SEEC

Jaime Siles Ruiz

*Catedrático de Filología Latina
Universidad de Valencia*

CONSEJO ASESOR

Michael von Albrecht

Universidad de Heidelberg

Paolo Fedeli

Università degli Studi di Bari

Luis Gil

Universidad Complutense de Madrid

Ana María González de Tobia

Universidad Nacional de La Plata

José Martínez Gázquez

Universidad Autónoma de Barcelona

Julián Méndez Dosuna

Universidad de Salamanca

Francisco Rodríguez Adrados

*Reales Academias de la Lengua y de la
Historia*

José Luis Vidal Pérez

Universidad de Barcelona

ÍNDICE

Investigador Invitado

- 7–50 Anna MORPURGO DAVIES · La «lingüística popular» y la palabra griega

Cultura Clásica

- 53–77 Luis CALERO RODRÍGUEZ · Actores y cantantes en la antigua Grecia: algunas consideraciones técnicas
- 79–92 Juan Ignacio GONZÁLEZ MERINO · Vegetarianismo y carnivorismo en el *Timeo*
- 93–121 Ángel NARRO · Tópicos retóricos de las primeras colecciones bizantinas de milagros (*θαύματα*)
- 123–153 Dulce ESTEFANÍA · La versión del libro I de la *Eneida* de un códice toledano del s. XIV

Didáctica de las lenguas clásicas

- 157–177 Joan MUT I ARBÓS · En torno a la didáctica de las lenguas clásicas: qué, cómo y para qué

Obituarios

- 181–187 José Carlos FERNÁNDEZ CORTE · Gregorio Hinojo: memoria y semblanza

Revista de Libros

- 191 Fe de erratas.
- 191–194 José Miguel Jiménez Delgado, *Sintaxis del griego micénico*, Sevilla, Universidad, 2016 (A. STRIANO CORROCHANO).
- 194–197 J. Andrew Foster, *Reading voices. Five Studies in Theocritus' Narrating Techniques*, Nueva York, Lang Classical Studies, 2016 (M.ª N. BUSTOS DE LEZICA).
- 197–198 Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la comedia antigua*, Zaragoza, Pórtico, 2016 (J. DEL HOYO).
- 198–201 Fuensanta Garrido Domené, *Los teóricos menores de la música griega: Euclides el Geómetra*,

ÍNDICE

- Nicómaco de Gerasa y Gaudencio el Filósofo*,
Cérix, 2016 (L. CALERO RODRÍGUEZ).
- 201–202 Juan Antonio López Férez, *Teorías de Galeno sobre el semen femenino*, Universidad Autónoma de México, 2015 (J. M.^a NIETO IBÁÑEZ).
- 203–205 Arnaud Zucker, Jacqueline Fabre-Serris, Jean-Yves Tilliet & Gisèle Bessor (dirs.), *Lire les mythes. Collection Mythographes*, Presses Universitaires du Septentrion, 2016 (A. ALAMILLO SANZ).
- 205–208 Aurora Galindo Esparza, *El tema de Circe en la tradición literaria. De la épica griega a la literatura española*, Murcia, Universidad, 2015 (C. MARISCAL DE GANTE CENTENO).
- 208–209 Josep A. Clúa Serena, *En el areópago de Atenas*, San Vicente (Alicante), Editorial Club Universitario, 2016 (M. I. PANOSA DOMINGO).
- Actividades de la Sociedad Española de Estudios Clásicos (SEEC)*
- 213–234 Actividades de la Nacional
- 235–251 Actividades de las Secciones
- 253–256 *Normas de publicación*

CONTENTS

Guest Researcher

- 7–50 Anna MORPURGO DAVIES · Folk-Linguistics
and the Greek Word

Classical Culture

- 53–77 Luis CALERO RODRÍGUEZ · Actors and Singers in
Ancient Greece: Some Technical Considerations
- 79–92 Juan Ignacio GONZÁLEZ MERINO ·
Vegetarianism and Carnivorism in the *Timaeus*
- 93–121 Ángel NARRO · Rhetorical Topoi of the Early
Byzantine Collections of Miracles (*θαύματα*)
- 123–153 Dulce ESTEFANÍA · Version of the *Aeneid* (Book
1) of a Fourteenth Century Toledan Codex

Didactic of the Classical Languages

- 157–177 Joan MUT I ARBÓS · About Teaching
Classical Languages: What, How and Why

Obituaries

- 181–187 José Carlos FERNÁNDEZ CORTE · Gregorio
Hinojo: a memory and a portrait

Book Review

- 191 Corrigenda.
- 191–194 José Miguel Jiménez Delgado, *Sintaxis del
griego micénico*, Sevilla, Universidad, 2016
(A. STRIANO CORROCHANO).
- 194–197 J. Andrew Foster, *Reading voices. Five Studies in
Theocritus' Narrating Techniques*, Nueva York, Lang
Classical Studies, 2016 (M.ª N. BUSTOS DE LEZICA).
- 197–198 Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario
de personajes de la comedia antigua*, Zaragoza,
Pórtico, 2016 (J. DEL HOYO).
- 198–201 Fuensanta Garrido Domené, *Los teóricos
menores de la música griega: Euclides el Geómetra*,

- Nicomaco de Gerasa y Gaudencio el Filósofo*,
Cérix, 2016 (L. CALERO RODRÍGUEZ).
- 201–202 Juan Antonio López Férez, *Teorías de Galeno sobre el semen femenino*, Universidad Autónoma de México, 2015 (J. M.^a NIETO IBÁÑEZ).
- 203–205 Arnaud Zucker, Jacqueline Fabre-Serris, Jean-Yves Tilliet & Gisèle Bessor (dirs.), *Lire les mythes. Collection Mythographes*, Presses Universitaires du Septentrion, 2016 (A. ALAMILLO SANZ).
- 205–208 Aurora Galindo Esparza, *El tema de Circe en la tradición literaria. De la épica griega a la literatura española*, Murcia, Universidad, 2015 (C. MARISCAL DE GANTE CENTENO).
- 208–209 Josep A. Clúa Serena, *En el areópago de Atenas*, San Vicente (Alicante), Editorial Club Universitario, 2016 (M. I. PANOSA DOMINGO).

*Activities of the Spanish Society of
Classical Studies (SEEC)*

- 213–234 National Activities
- 235–251 Local Activities
- 253–256 *Author Guidelines*

En suma, podemos decir que estamos ante un trabajo de Tradición Clásica que aborda la presencia de la maga Circe en la literatura desde los textos griegos, donde se manifiesta el mito en primer lugar, hasta la literatura del s. XX, centrándose fundamentalmente en la literatura española y las grandes corrientes que recogen esta figura en la literatura universal. Es un interesante estudio sobre un asunto, la figura de Circe, poco frecuentado por los estudios de Tradición Clásica y que ofrece jugosos ejemplos de autores y obras.

Carlos Mariscal de Gante Centeno
Universidad Complutense de Madrid · charlie.mariscal@yahoo.es

JOSEP A. CLÚA SERENA, *En el areópago de Atenas*, San Vicente (Alicante), Editorial Club Universitario, 2016, 120 pp.

Divulgar el mundo clásico no está al alcance de todos. Aunque proliferan las guías didácticas sobre películas o mitología clásica, los libros que abordan la vida y costumbres de Grecia y Roma, en los que se pretende hacer accesible a todos los lectores, desde edades tempranas, la Cultura Clásica, no siempre son especialistas quienes acometen dicha misión de divulgar, quizá porque no siempre encuentran el tiempo para dicha tarea o porque lo rehuyen por impericia propia. No es este el caso que nos ocupa. El profesor Clúa Serena, que se viene dedicando a la poesía helenística, la tragedia y la mitología griegas, realiza una primera incursión en la difusión del legado clásico mediante la elaboración de esta novela corta de bella factura dedicada a los jóvenes y adolescentes.

Se trata de una narración curiosa y edificante, un manual de cultura clásica griega muy didáctico y asequible; un libro generoso en sabias y bien elegidas citas de importantes pensadores griegos y romanos. También lo es en explicaciones de todo tipo que instruyen, pero que sobre todo aportan justamente lo que precisa el lector para entender sus contenidos sin que los conceptos introducidos supongan una barrera en el hilo de la lectura. Y es que, de hecho, se lee con mucha facilidad.

El texto, redactado en un estilo ágil y erudito, cautiva al lector ya desde el comienzo, servido con una muerte en circunstancias desconocidas y un rapto misterioso. Los protagonistas (Learco, Aspasia y sus amigos) siguen la pista para resolver el enigma, lo que les precipita a una verdadera *peripátheia*. El relato se sitúa en la Atenas de mediados del s. I d.C. En la búsqueda intrépida protagonizada por este grupo de efebos, se producen intrincadas situaciones propias de un mundo lleno de contrastes en el que confluyen el recuerdo del clasicismo y el helenismo con el sistema romano imperante y el advenimiento de los primeros brotes del Cristianismo, de la mano de Pablo de Tarso de Cilicia. Los razonamientos de sus

arengas son confrontados con los propios de las corrientes filosóficas helenísticas todavía en boga: el epicureísmo y el estoicismo.

El principal escenario de la obra es el Areópago, la colina de Ares, conocido lugar que se hizo eco de juicios y discursos desde tiempos inmemoriales. La Acrópolis, el Teatro de Dioniso, el Ágora o el Cerámico son joyas de un pasado ateniense glorioso, aunque también sus ritos, costumbres e instituciones. Todos ellos alimentan la narración, en la que no está ausente la huella de los grandes filósofos. Y para mantener la tensión, nuevas indagaciones, así como intrigas y maleficios se suceden. El libro evoluciona teniendo como contrapunto la vida del protagonista, Learco, hasta que llega a su madurez. Una madurez forjada por la sed de saber, el afán de justicia, la experiencia vivida y la búsqueda de lo trascendente, ideales griegos que invitan al lector a la autorreflexión y al autoconocimiento.

En último lugar se dedica un espacio o capítulo, no menos importante, al análisis de las fuentes. En especial, y sin contradecirse con los ideales anteriormente expresados, se pone sobre la mesa la discusión referente al impacto real de la presencia de Pablo en Atenas. El autor introduce dicho debate a la luz de una serie de pruebas documentales que conducen a una argumentación realmente sugerente acerca de su estancia en la ciudad.

En definitiva, nos hallamos ante un libro muy recomendable, como decíamos, para adolescentes y jóvenes en general, pero asimismo para personas de todas las edades que sientan una viva inquietud por el mundo helénico y su herencia. Todos estos perfiles de lectores y lectoras encontrarán en la obra unas vivencias del pasado que sin duda destilan actualidad. Un breve aunque enjundioso y consistente compendio del pensamiento griego, bien diluido en una fresca historia de aventuras y misterio tratada con buena pedagogía.

M. Isabel Panosa Domingo

Institut Català d'Arqueologia Clàssica · mpanosa@icac.cat